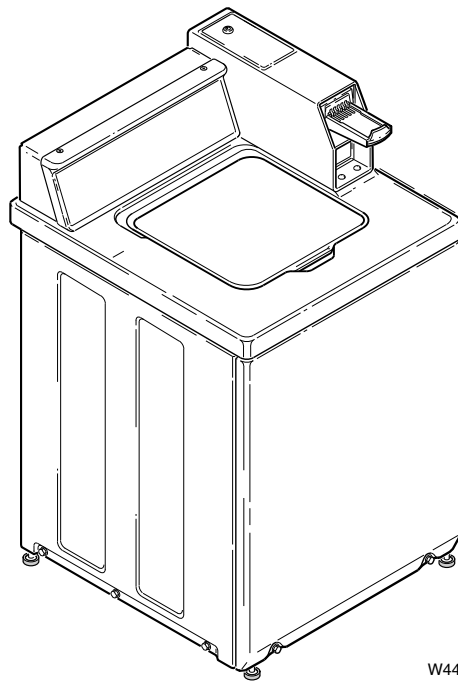


Lave-linge automatiques

CE



W446I

Instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)


Alliance
Laundry Systems

www.comlaundry.com

N° réf. 202350FRR2
Septembre 2012

Installation / Fonctionnement



AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité et pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.

W022FR



Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le lave-linge.

Table des matières

Consignes de sécurité	4
Explications des consignes de sécurité	4
Consignes de sécurité importantes.....	4
Installation	6
Dimensions et caractéristiques techniques	6
Avant de commencer	8
Outils nécessaires.....	8
Installation du lave-linge	8
Étape 1 : Déposer l'attache d'expédition et le bouchon d'expédition.....	8
Étape 2 : Essuyer l'intérieur du panier de lavage	9
Étape 3 : Brancher les flexibles d'alimentation.....	9
Étape 4 : Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.....	10
Étape 5 : Mettre le lave-linge à sa place et de niveau	12
Étape 6 : Brancher le lave-linge.....	13
Étape 7 : Verser de l'eau dans le lave-linge.....	15
Étape 8 : Modèles sans verrou de couvercle – Vérifiez l'interrupteur du couvercle	15
Étape 9 : Contrôler l'installation.....	15
Dépôt de monnaie.....	16
Boîtier du compteur	16
Assemblage de rallonge de glissière - Modèle jusqu'au numéro de série 1211	16
Assemblage de rallonge de glissière - Modèle débutant au numéro de série 1211.....	18
Protection supplémentaire du lave-linge.....	20
Fonctionnement	21
Instructions de fonctionnement des lave-linges non payant ou équipés de glissière à monnaie	21
Étape 1 : Verser le détergent.....	21
Étape 2 : Charger le linge.....	21
Étape 3 : Fermer le couvercle	21
Étape 4 : Régler la température / le cycle de lavage	22
Étape 5 : Démarrer le lave-linge	22
Voyants lumineux	23
Modes de commande	24
Rapid Advance (saut d'étapes)	25
Configuration du commutateur DIP.....	25
Mode d'emploi des lave-linges MDC.....	26
Étape 1 : Verser le détergent.....	26
Étape 2 : Charger le linge.....	26
Étape 3 : Fermer le couvercle	26
Étape 4 : Régler le sélecteur de tissu/température de lavage	27
Étape 5 : Mettre la monnaie	27
Étape 6 : Démarrer le lave-linge	27
Voyants lumineux	28

© Copyright 2012, Alliance Laundry Systems LLC


Tous droits réservés. Cette publication ne saurait être reproduite ou transmise, même partiellement, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Entretien	29
Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur	29
Entretien par temps froid	29
Entretien de votre lave-linge	29
Tuyaux de rechange	29
Remise en place des accessoires d'expédition	29
Protection anti-surcharge	30
Dépannage	31
Mise au rebut de l'unité	33
Coordonnées	34
Liste de vérification destinée à l'installateur	Couverture arrière


Consignes de sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans ce manuel et sur des autocollants de la machine. Elles ont pour objet d'assurer la sécurité des utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	

	AVERTISSEMENT
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	

	ATTENTION
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	


D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le terme « IMPORTANT » est employé pour informer le lecteur de procédures particulières susceptibles, si elles ne sont pas suivies, de produire des dégâts mineurs sur la machine.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Consignes de sécurité importantes

Conserver ces instructions

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures graves ou mortelles lors de l'utilisation du lave-linge, veillez à respecter les consignes suivantes :	
<small>W023R1FR</small>	

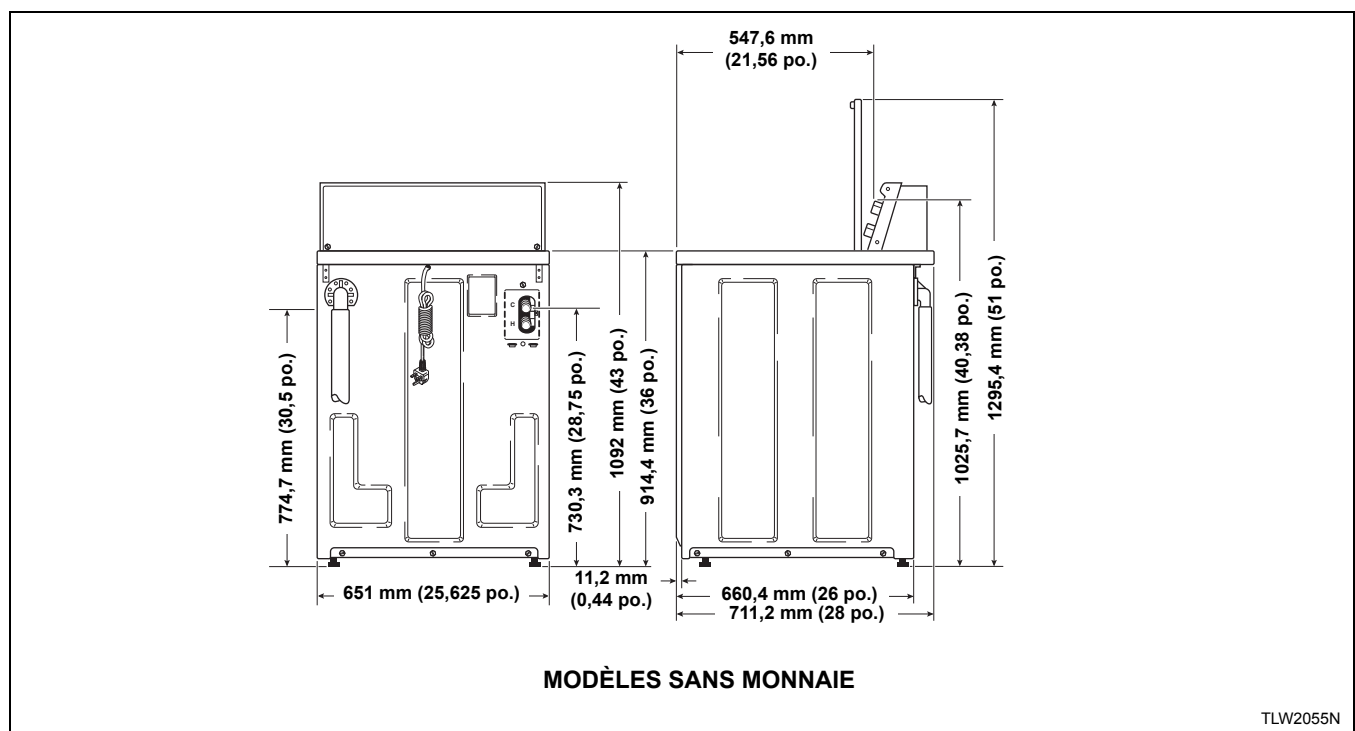
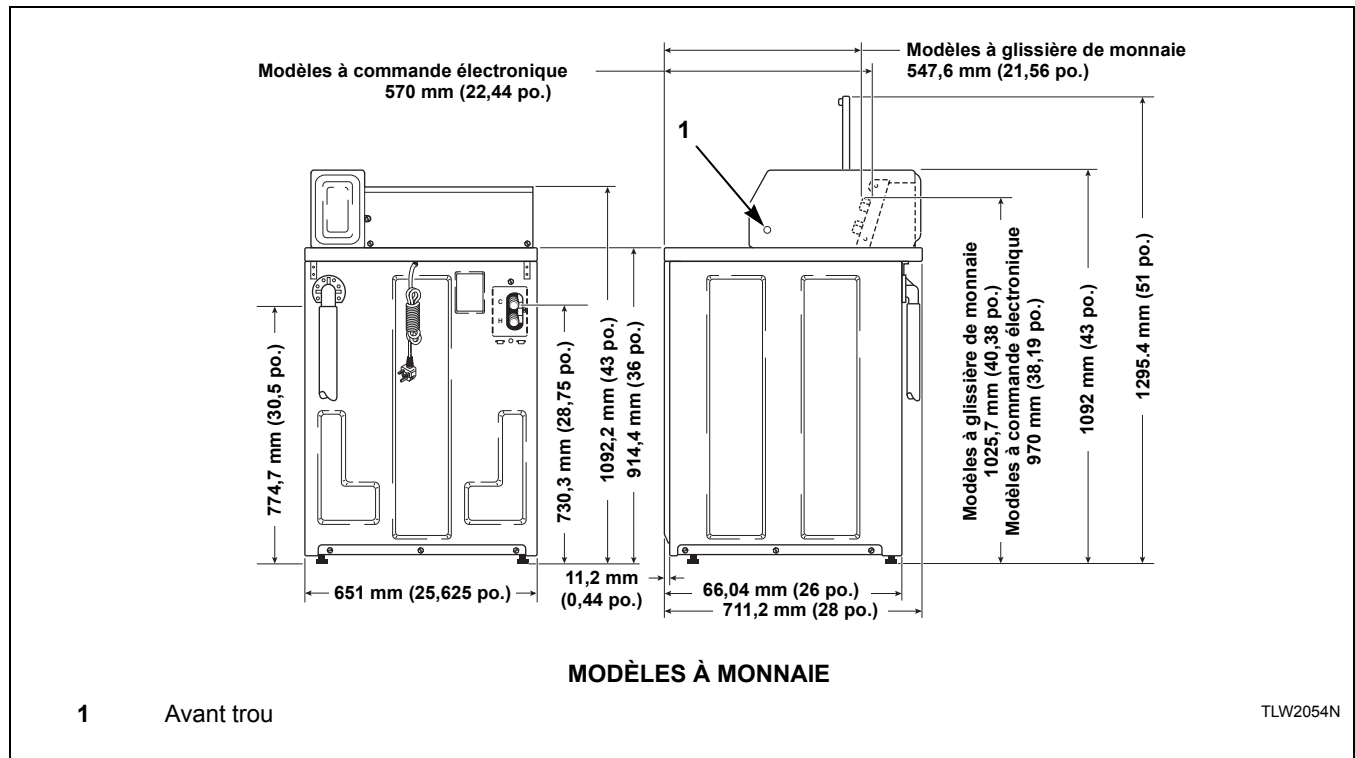
1. Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le lave-linge.
2. Pour brancher correctement le lave-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION.
3. Ne pas laver d'articles ayant été préalablement nettoyés, trempés ou salis à l'essence, aux solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs susceptibles de dégager des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
4. Ne pas verser d'essence, solvants de nettoyage à sec ou autres ou autres produits inflammables ou explosifs dans l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
5. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser une machine à laver ou une machine à laver / séchoir combinée. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène gazeux. CE GAZ EST INFLAMMABLE, NE PAS FUMER OU UTILISER UNE FLAMME NUE DURANT CETTE OPÉRATION.**
6. Ne pas laisser les enfants jouer sur ou à l'intérieur du lave-linge. Lorsque le lave-linge est utilisé à proximité d'enfants, ceux-ci doivent faire l'objet d'une surveillance renforcée. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.

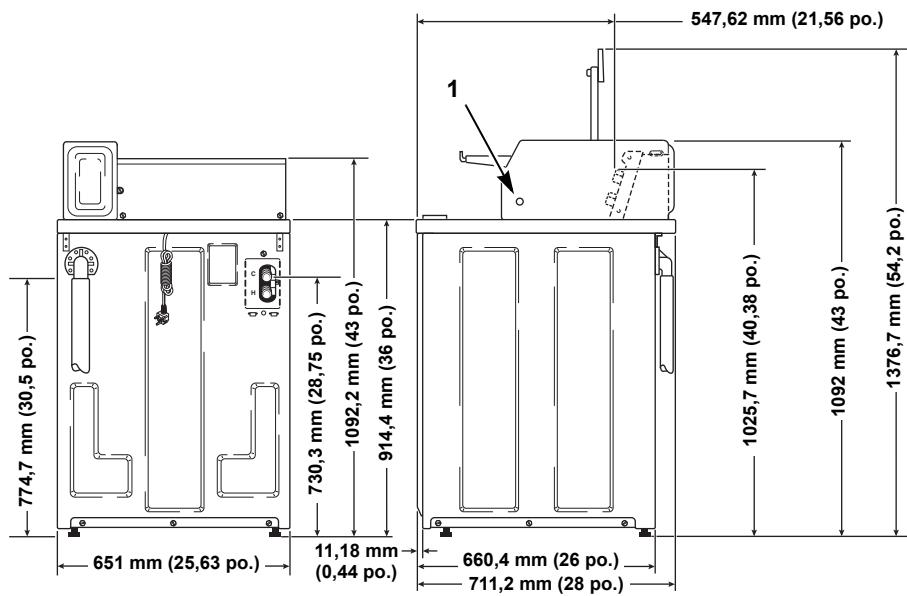
7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité.
8. Avant la mise hors service ou au rebut du lave-linge, déposer le couvercle de la cuve de lavage.
9. Ne pas mettre la main dans le lave-linge durant la rotation du panier de lavage ou de l'agitateur.
10. Ne pas installer ni entreposer le lave-linge dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
11. Ne pas soumettre les boutons à une utilisation abusive.
12. Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
13. Pour réduire les risques d'électrification et d'incendie, NE PAS utiliser de rallonge électrique ni de bloc multiprise pour brancher le lave-linge sur la source de courant.
14. Utiliser le lave-linge pour l'emploi auquel il est destiné uniquement, à savoir laver le linge.
15. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation. Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
16. Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'eau, de vidange, de courant électrique et de mise à la terre doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé. Ne pas le faire soi-même à moins d'en avoir les compétences !
17. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas placer dans le lave-linge des articles comportant des traces de substances inflammables du type huile végétale, huile moteur, produits inflammables, diluants, etc., ni aucun article contenant de la cire ou d'autres produits chimiques, tel que des torchons ou serpillières. Ces substances inflammables peuvent provoquer une combustion spontanée du tissu.
18. Ne pas utiliser d'assouplisseur ni de produit antistatique sauf si cela est recommandé par le fabricant de ces produits.
19. Garder le lave-linge en bon état. Les chocs ou chutes du lave-linge peuvent le rendre moins sûr. Le cas échéant, le faire contrôler par un technicien d'entretien qualifié.
20. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le remplacer par un cordon ou ensemble prévu à cet effet, disponibles auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
21. Prévoir des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifier que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMER les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
22. Le couvercle doit IMPÉRATIVEMENT ÊTRE FERMÉ lors de l'agitation ou de l'essorage. NE PAS court-circuiter le contacteur du couvercle en permettant le fonctionnement de l'agitateur ou de l'essorage du lave-linge avec le couvercle ouvert. Si le couvercle est ouvert durant l'essorage, un frein immobilise le panier de lavage en l'espace de quelques secondes. Si le panier ne s'arrête pas alors que le couvercle est ouvert, mettre le lave-linge hors service et appeler un réparateur.
23. Toujours suivre les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé). Respecter tous les avertissements et mises en garde.
24. Toujours suivre les consignes d'entretien fournies par le fabricant du vêtement.
25. Ne jamais faire fonctionner le lave-linge si des protections ou panneaux ont été démontés.
26. NE PAS faire fonctionner le lave-linge si des pièces sont cassées ou manquantes.
27. NE PAS neutraliser de dispositifs de sécurité.
28. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de ce lave-linge de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.

Installation

Dimensions et caractéristiques techniques

Le niveau sonore moyen d'un lave-linge est de 64,7 dBA.





MODÈLES AVEC VERROU DE COUVERCLE

1 Avant trou

TLW2066N

Installation

Avant de commencer

Outils nécessaires

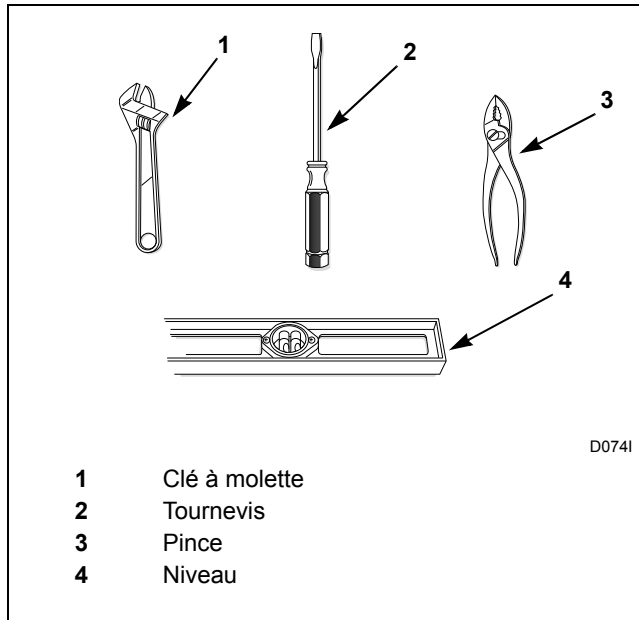


Figure 1

REMARQUE : Si le lave-linge est livré un jour où il fait froid (où il gèle) ou qu'il est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer. Il se peut que de l'humidité ou l'eau utilisée durant les tests d'usine reste dans l'appareil.

Installation du lave-linge

Étape 1 : Déposer l'attache d'expédition et le bouchon d'expédition

Retirer l'attache d'expédition de dessous le couvercle.

Le bouchon d'expédition sera enlevé du socle du lave-linge lorsque vous retirerez son socle en carton. Se reporter à la *Figure 2*.

Conserver l'attache et le bouchon d'expédition pour pouvoir les remettre en place chaque fois que le lave-linge doit être déplacé ou transporté. Ainsi, les composants du lave-linge ne seront pas endommagés.

Ne pas faire basculer le lave-linge vers l'avant ou les côtés lors de son déplacement.

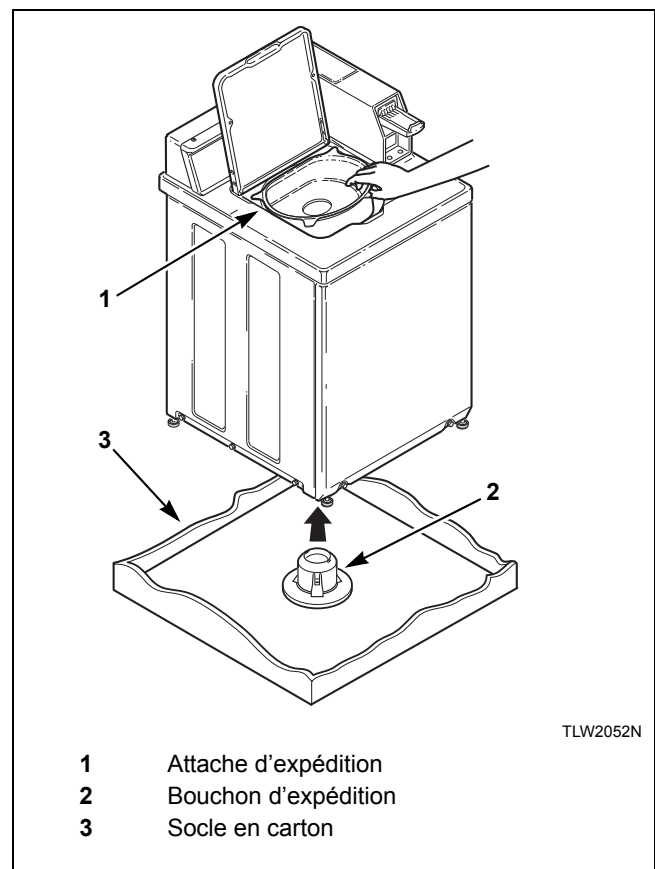


Figure 2

Étape 2 : Essuyer l'intérieur du panier de lavage

IMPORTANT : Avant le premier lavage, nettoyer l'intérieur du panier à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée durant l'expédition.

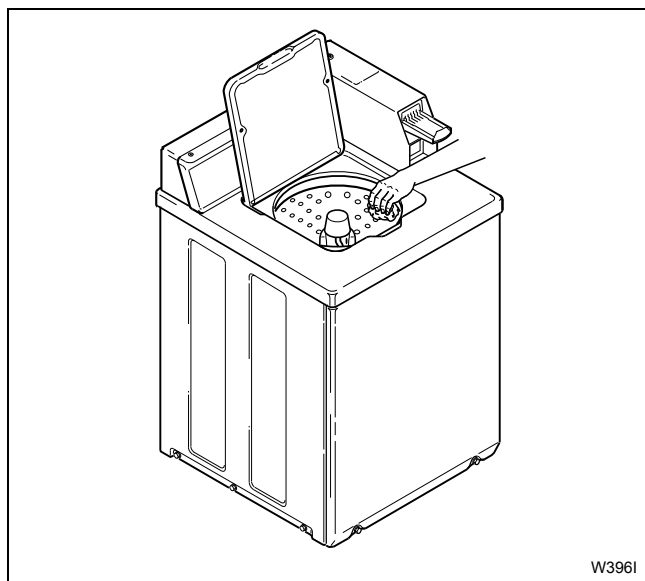


Figure 3

Étape 3 : Brancher les flexibles d'alimentation.

	AVERTISSEMENT
<p>Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système d'eau chaude qui n'est pas utilisé pendant au moins deux semaines. L'HYDROGENE EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période et avant d'utiliser la machine à laver, ouvrir les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes. Ceci permet à l'hydrogène de s'échapper. Ce gaz est inflammable. Il ne faut pas fumer ni utiliser une flamme à ce moment-là.</p>	
W029FR	

Alimentation en eau

Les robinets d'arrivée d'eau doivent être compatibles avec des raccords de tuyau d'arrosage femelles standard de 19,1 mm (3/4 po.). **NE JAMAIS UTILISER DE RACCORDS QUI S'ENFILENT OU S'ATTACHENT.**

La température de l'eau froide recommandée varie entre 10° et 24° Celsius (50° et 75° Fahrenheit). La température maximale de l'eau chaude recommandée est de 51° (125° Fahrenheit).

	AVERTISSEMENT
<p>Afin de prévenir les blessures, éviter tout contact avec l'eau d'admission à des températures supérieures à 51 °C (125 °F) ainsi qu'avec les surfaces chaudes.</p>	
W750FR	

La pression statique de l'eau, mesurée au robinet, doit être de 1,4 kPa minimum et de 8,3 kPa maximum (20 à -120 psi).

REMARQUE : Une pression d'eau inférieure à 1,4 kPa (20 psi) prolongera la durée de remplissage du lave-linge.

L'appareil doit être branché sur les canalisations principales à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau et rincer les conduites pendant environ deux minutes pour éliminer tout débris pouvant boucher les filtres de la vanne mélangeuse d'eau.

Installation

Raccordement des tuyaux

Visser, à la main, les raccords de tuyau NOIRS avec filtres sur le robinet d'arrivée d'eau et serrer à la main les raccords en laiton dotés de rondelles en caoutchouc sur la vanne mélangeuse, puis les resserrer d'1/4 de tour avec des pinces.

IMPORTANT : NE PAS fausser le filetage ni serrer de façon excessive. Cela les fera fuir.

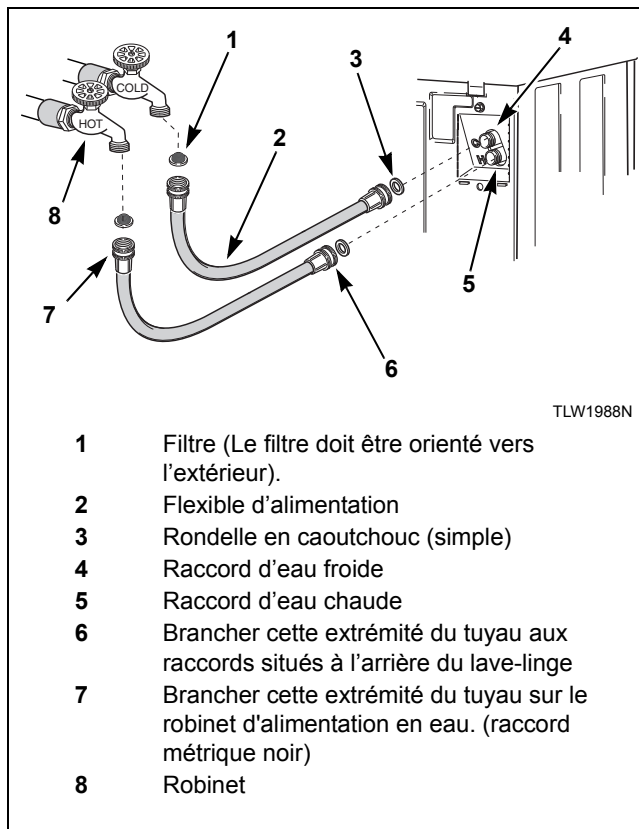


Figure 4

IMPORTANT : Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant de tels signes doit être immédiatement remplacé. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans.

Étape 4 : Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange

Système de vidange

IMPORTANT : Si le tuyau de vidange n'est pas correctement installé, vous pouvez lancer un siphonnement de l'eau du lave-linge durant le cycle.

L'extrémité du tuyau de vidange ne doit jamais être plongé dans l'eau car cela peut lancer un siphonnement et de l'eau peut être réacheminée vers le lave-linge.

L'extrémité courbée du tuyau de vidange **DOIT** être installée de niveau avec ou au dessus de la partie supérieure du châssis du lave-linge pour empêcher tout siphonnement. Se reporter à la *Figure 5*.

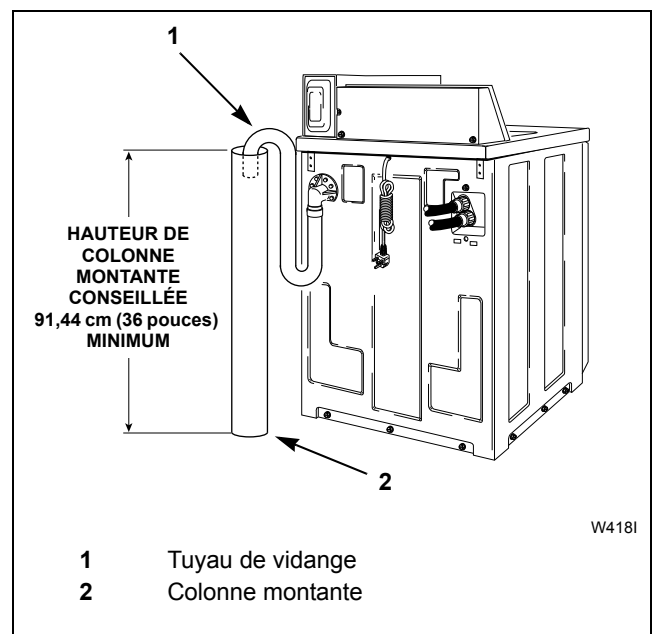


Figure 5

La bouche de vidange ou la colonne montante doit accepter un tuyau de vidange de diamètre extérieur de 3,8 cm (1,5 po.) minimum. Le tuyau de vidange doit être installé, sans être trop serré, dans la colonne montante (il ne doit pas être trop serré). Ne jamais installer le tuyau de vidange dans un système de vidange « scellé » car l'air ne pourrait pas s'en échapper et cela empêcherait l'eau d'être vidangée du lave-linge. Un système de vidange scellé permet aussi à l'eau d'être repompée dans le lave-linge durant la phase d'agitation. Ces deux procédures peuvent inonder le lave-linge.

Retirer le tuyau de vidange de sa position d'expédition à l'arrière du lave-linge en le décrochant du collier de serrage.

Installation d'une colonne montante haute

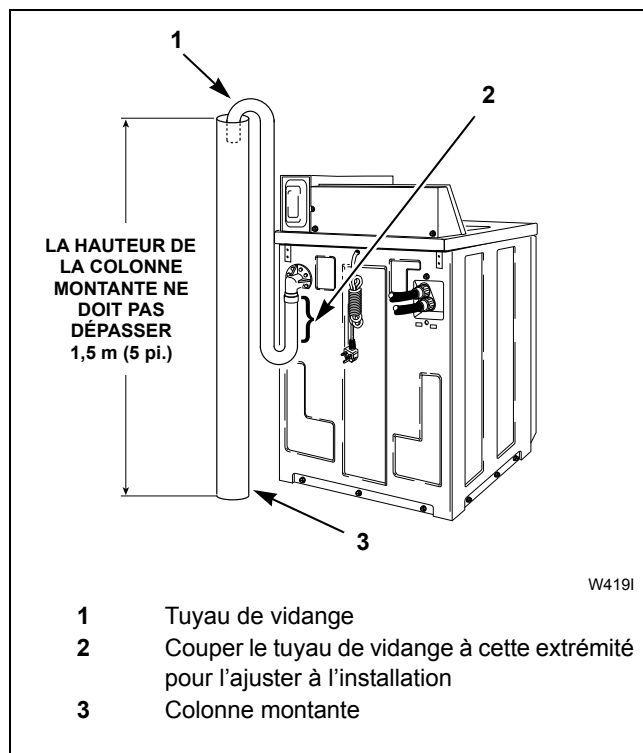


Figure 6

Installation sur colonne montante basse

Si le système de vidange est plus bas que le haut du châssis, un kit de clapet antisiphon n° 562P3 doit être installé dans le tuyau de vidange pour empêcher le siphonnement et le tuyau de vidange DOIT être coupé pour pouvoir installer le lave-linge. Se reporter à la Figure 7. Utiliser un raccord n° 25863 pour épisser le tuyau.

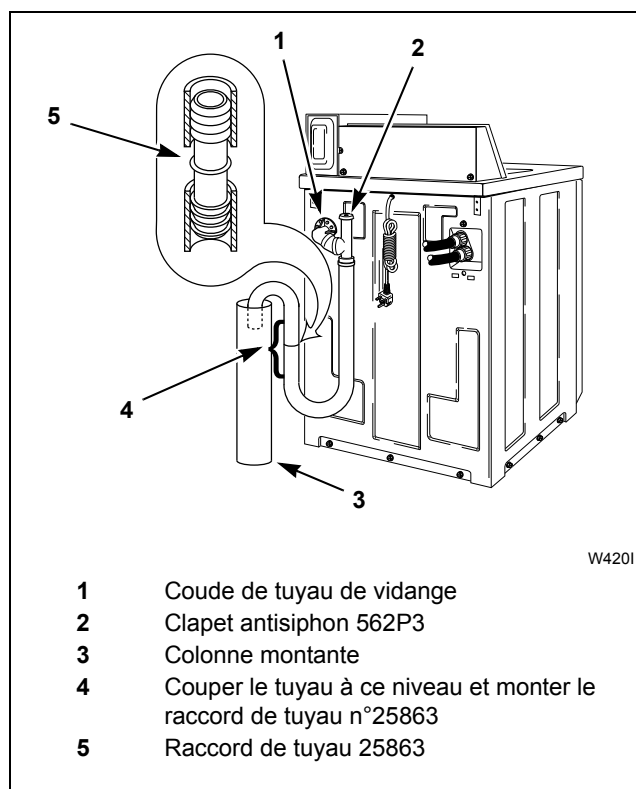


Figure 7

Installation

Étape 5 : Mettre le lave-linge à sa place et de niveau

Placer le lave-linge de manière à ce qu'il y ait un dégagement suffisant pour son installation et son entretien.

Placer le lave-linge à l'endroit désiré, sur un sol propre, sec et raisonnablement dur. Nous déconseillons l'installation du lave-linge sur de la moquette ou un tapis.

Placer les capuchons en caoutchouc sur les quatre pieds de réglage.

Placer un niveau à bulle d'air sur la partie surélevée du châssis et vérifier si le lave-linge est de niveau latéralement et longitudinalement.

Si le lave-linge n'est pas de niveau, le pencher pour accéder aux pieds de réglage avant. Desserrer les écrous et régler les pieds de réglage avant en les vissant ou en les dévissant.

Une fois que les pieds sont ajustés, faire basculer le lave-linge sur ses pieds avant puis abaisser sa partie arrière afin de régler les pieds arrière auto-réglables.

Le sèche-linge ne doit pas balancer. Une fois que le lave-linge est à la hauteur désirée, serrer fermement les écrous contre le bas du socle du lave-linge. Si ces écrous ne sont pas serrés, le lave-linge bougera durant son fonctionnement.

Une mauvaise installation ou la flexion d'un sol mou causera trop de vibration.

Ne pas faire glisser le lave-linge sur le sol une fois que les pieds de réglage ont été étendus, étant donné que les pieds et le socle peuvent être endommagés.

REMARQUE : Pour les sols irréguliers, utiliser un kit de rallonge de pied arrière réglable n°566P3.

Vérifier que l'appareil ne se balance pas.

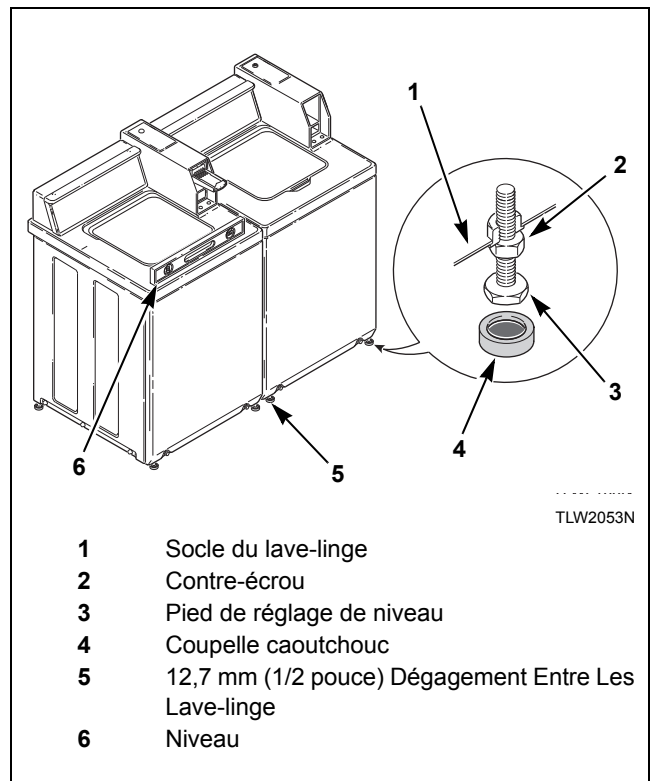



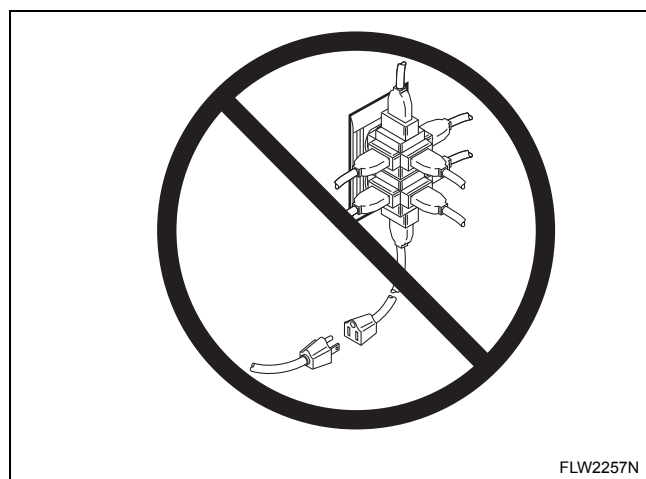
Figure 8

Étape 6 : Brancher le lave-linge

Installation électrique

(230 V, 50 Hz)

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, tous les câblages et mises à la terre doivent IMPÉRATIVEMENT être conformes à la réglementation locale en vigueur. Il appartient au client de faire contrôler le câblage et les fusibles par un électricien qualifié afin de s'assurer que la lingerie dispose d'une alimentation électrique appropriée pour faire fonctionner le lave-linge.</p>	
<small>W246FR</small>	



FLW2257N

Figure 9


Le lave-linge est conçu pour fonctionner sur son propre circuit électrique monophasé 230 V, 50 Hz polarisé avec terre et doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Mise à la terre

Le lave-linge doit être raccordé à la terre. Le lave-linge est muni d'un cordon électrique à conducteur de terre et d'une fiche à broche de terre. La fiche doit être branchée sur une prise adaptée correctement installée et raccordée à la terre en conformité avec toute la réglementation en vigueur.

NE PAS modifier la fiche fournie avec le lave-linge— si elle ne passe pas dans la prise, faire installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

	AVERTISSEMENT
<p>Le mauvais branchement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut présenter des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre de la machine à laver, faire inspecter le circuit par un électricien ou technicien qualifié.</p>	
<small>W032FR</small>	

	AVERTISSEMENT
<p>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</p>	
<small>W299FR</small>	

Installation

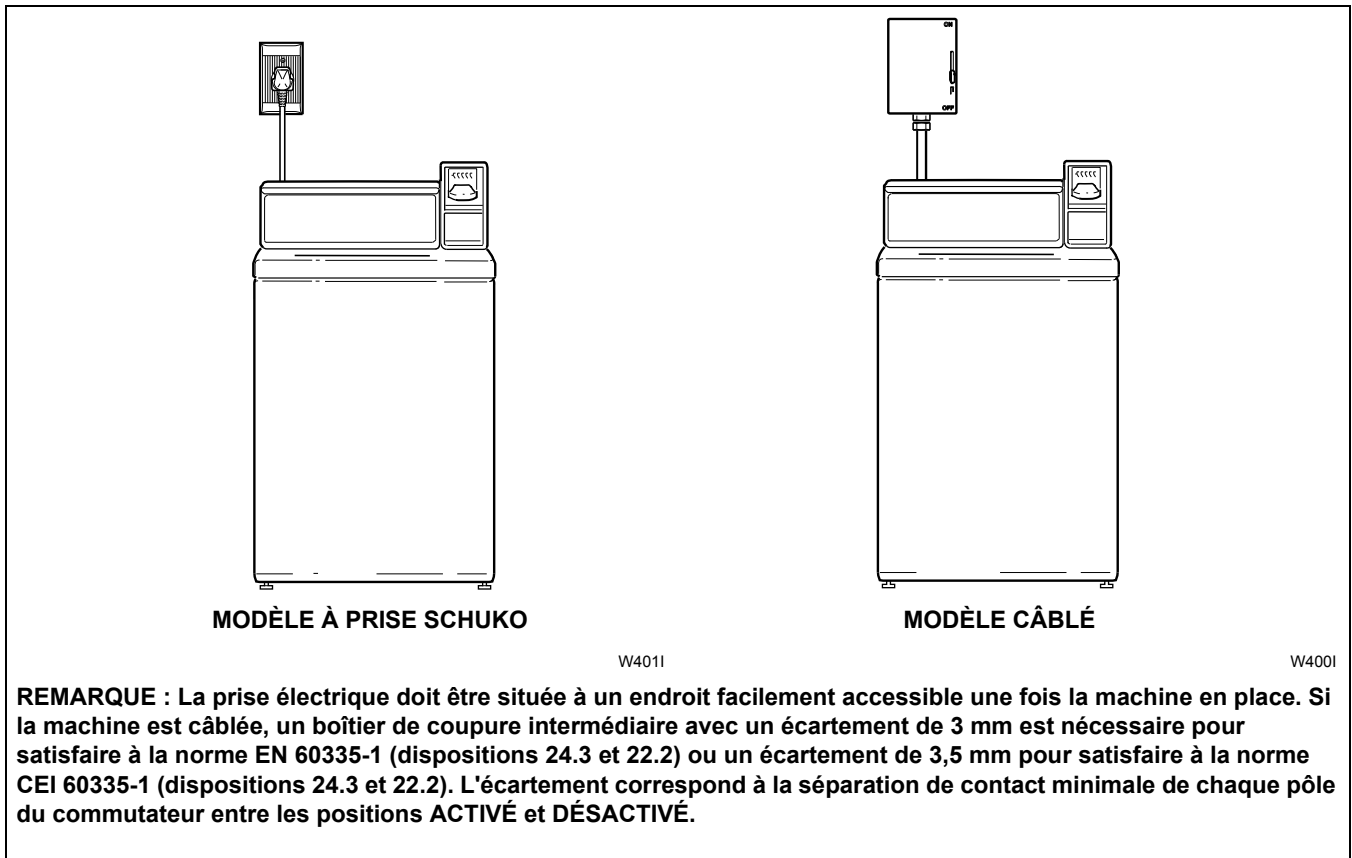


Figure 10

Étape 7 : Verser de l'eau dans le lave-linge

Pour que la pompe ne soit pas endommagée, ne pas faire fonctionner le lave-linge avant d'ajouter au moins un litre d'eau à la cuve. Si le lave-linge est mis en route avant d'ajouter de l'eau, le joint de la pompe peut surchauffer et faire fuir la pompe. Une fois installé, l'eau restant dans le système de vidange du cycle précédent permettra de refroidir suffisamment le système afin que le joint de la pompe ne soit pas endommagé.

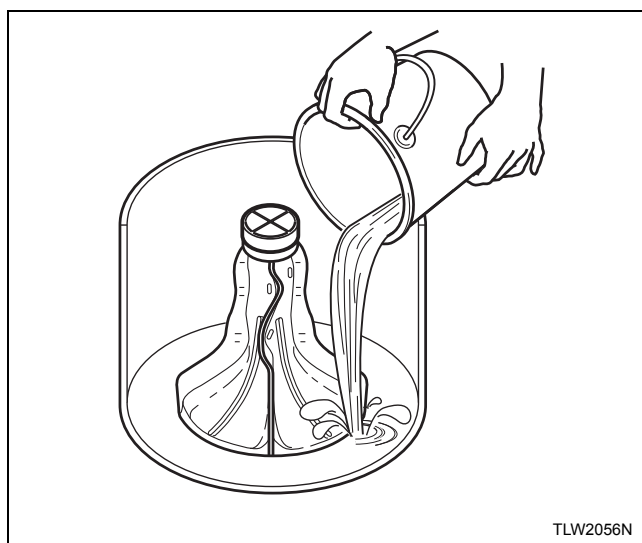


Figure 11

Étape 8 : Modèles sans verrou de couvercle – Vérifiez l'interrupteur du couvercle

Le lave-linge doit arrêter de s'agiter et d'essorer lorsque le couvercle est ouvert.

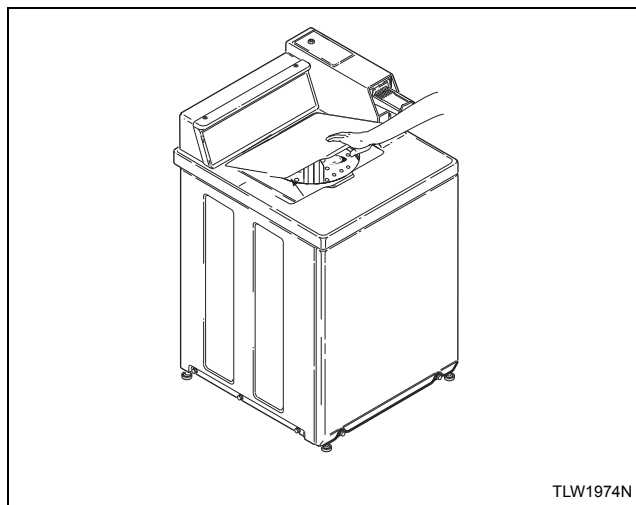


Figure 12

Étape 9 : Contrôler l'installation

Se reporter à la *Vérification de l'installation* sur la couverture arrière et vérifier que l'appareil est correctement installé.

Faire faire un cycle complet au lave-linge pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

Installation

Dépôt de monnaie

Boîtier du compteur

Le boîtier du compteur à monnaie installé en usine ne couvre pas le verrou de la porte de service, la glissière, le tiroir à pièces, le verrou ou les clés du tiroir à pièces. Ces pièces doivent être commandées (et payées en supplément) directement auprès du fabricant de votre choix, conformément aux exigences de l'acheteur.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un verrou à vis ou un verrou qui tourne sur 1/4 de tour sur la porte de service du boîtier du compteur. Si vous choisissez d'utiliser un verrou à vis, vous devez utiliser le support spécial situé dans le boîtier du compteur. N'utilisez JAMAIS le support spécial avec le verrou qui tourne sur 1/4 de tour.

Sécurité du tiroir à monnaie – Pour plus de sécurité, percer les deux trous pilote de chaque côté de la partie avant du boîtier du compteur sur 6,4 ou 7,9 mm (1/4 ou 5/16 pouce) et installer un cadenas de vélo à travers ces trous.

REMARQUE : Les modèles électroniques à pièces doivent être équipés d'un tiroir à monnaie de 20,32 cm (8 po.).

Assemblage de rallonge de glissière - Modèle jusqu'au numéro de série 1211

(Modèles à glissière de monnaie uniquement)

1. Retirer les pièces d'extension de la glissière du sac d'accessoires inclus dans l'appareil.
2. Si vous installez une glissière de monnaie Greenwald, placez le levier d'extension (devant être installé sur le support d'extension) alors que le bras doté d'une étoile est orienté vers le bas. Se reporter à la *Figure 13*.

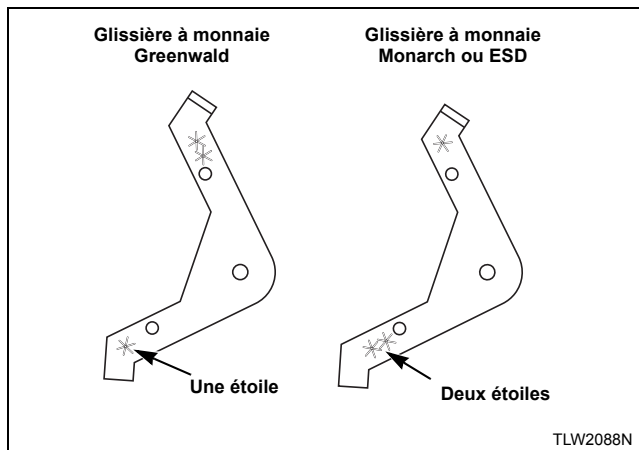


Figure 13

3. Si vous installez une glissière de monnaie Monarch ou ESD, placez le levier de manière à ce que le bras doté de deux étoiles soit orienté vers le bas. Se reporter à la *Figure 13*.
4. Installer le levier d'extension avec les coins arrondis éloignés du support d'extension, en utilisant un boulon, une ou deux rondelles (cales) (utiliser toutes les rondelles incluses dans le kit) et un écrou. Se reporter à la *Figure 14*. Vérifier que les rondelles sont à plat contre le support.

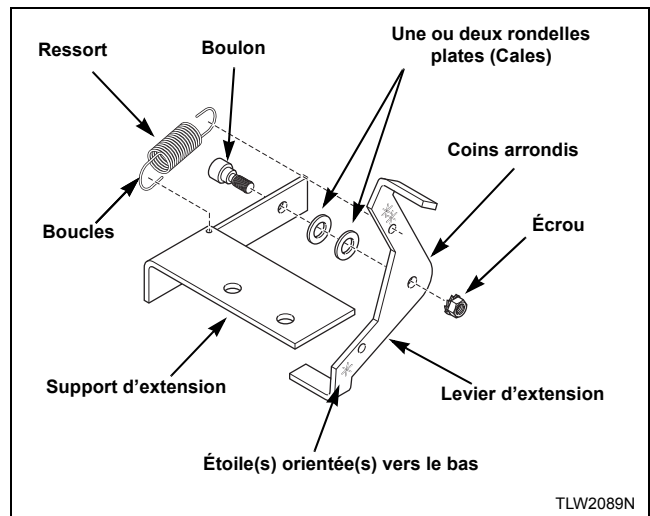


Figure 14

5. Le couple de serrage de l'écrou doit être entre 2 et 2,26 Nm (18 et 20 pouce-livres) ou l'écrou doit être fermement serré.
6. Installer le ressort d'extension dans le trou du support ainsi que dans le trou situé dans le bras supérieur du levier. Se reporter à la *Figure 14*.
7. Fermer les boucles après l'installation en les repliant.
8. Vérifier que le levier se déplace facilement.

Installer l'extension sur la glissière à monnaie : Option 1

1. Installer l'extension de la glissière sur la partie supérieure de la glissière à l'aide des deux vis restantes et des rondelles de blocage. Se reporter à la *Figure 15*.

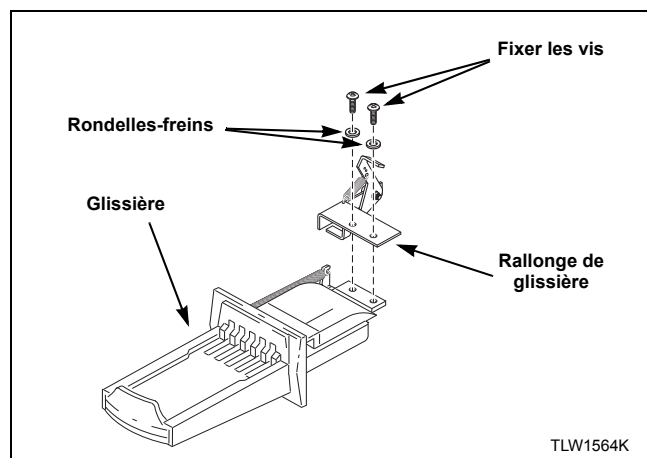


Figure 15

2. Insérer les pièces et étendre partiellement la glissière.
3. Insérer la glissière sur le côté à travers l'orifice du boîtier du compteur. Puis faire pivoter sur 90 degrés jusqu'à ce qu'elle soit dans sa position idéale.
4. Remonter la glissière et accrocher les goupilles de glissière sur le boîtier de compteur.
5. Continuer à installer la glissière conformément aux instructions du fabricant.

REMARQUE : Durant l'installation de la glissière à monnaie, vérifier que le levier d'activation est en position haute et n'est pas sur l'interrupteur. Se reporter à la *Figure 16*.

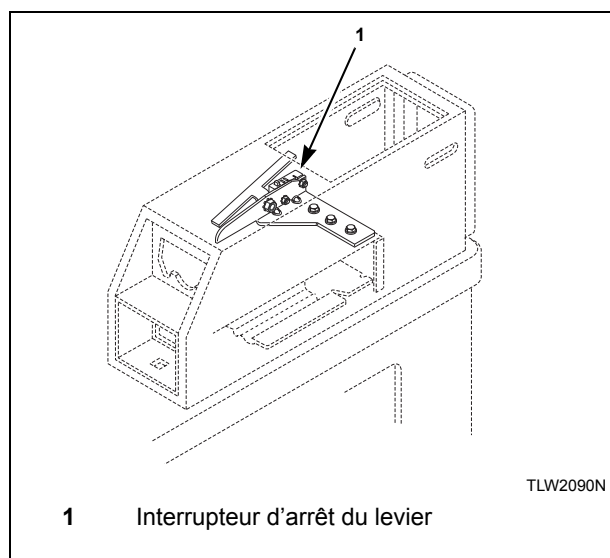


Figure 16

6. Vérifier que la glissière à monnaie fonctionne correctement en insérant les pièces et en lançant le cycle. Le témoin IN USE (en service) est allumé ou clignote s'il est déjà allumé, afin d'indiquer un fonctionnement correct de la machine.

Installer l'extension sur la glissière à monnaie : Option 2

1. Installer la glissière conformément aux instructions du fabricant.
2. Insérer les pièces dans la glissière et l'enfoncer. Arrêter avant que les pièces ne tombent dans la boîte à monnaie. Cela permettra d'installer l'extension à travers l'orifice de la porte de service du boîtier du compteur.
3. Installer l'extension de la glissière sur la partie supérieure de la glissière à l'aide des deux vis restantes et des rondelles de blocage. Se reporter à la *Figure 15*.

REMARQUE : Vérifier que le levier d'extension est au-dessus du levier d'activation de l'interrupteur.

4. Vérifier que la glissière à monnaie fonctionne correctement en insérant les pièces et en lançant le cycle. Le témoin IN USE (en service) est allumé ou clignote s'il est déjà allumé, afin d'indiquer un fonctionnement correct de la machine.

Installation

Assemblage de rallonge de glissière - Modèle débutant au numéro de série 1211

1. Retirer les pièces d'extension de la glissière du sac d'accessoires inclus dans l'appareil.
2. Installer le levier de rallonge de manière à ce que le bras doté d'une étoile soit orienté vers le bas. Se reporter à la *Figure 17*.

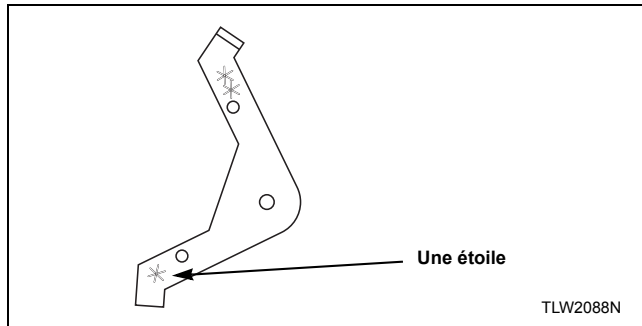


Figure 17

REMARQUE : Si le levier a besoin de plus de force pour activer l'interrupteur, le placer de manière à ce que le bras doté de deux étoiles soit orienté vers le bas et que l'interrupteur puisse mieux se déplacer.

3. Installer le levier d'extension avec les coins arrondis éloignés du support d'extension, en utilisant un boulon, une rondelle et un écrou. Se reporter à la *Figure 18*.

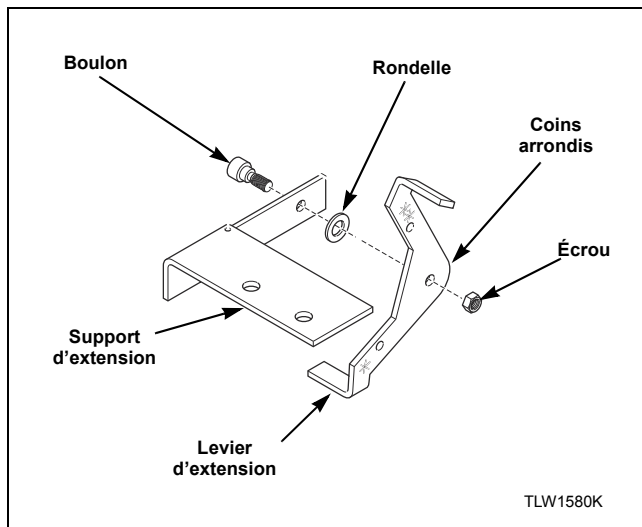


Figure 18

4. Installer le support d'extension et l'assemblage de levier sur la partie supérieure de la glissière à l'aide des deux vis et écrous de blocage. Se reporter à la *Figure 19*.

IMPORTANT: Installer le support de la glissière à monnaie avec le côté doté d'un « A » orienté vers le haut et vers le support d'extension et l'assemblage de levier. Se reporter à la *Figure 19*.

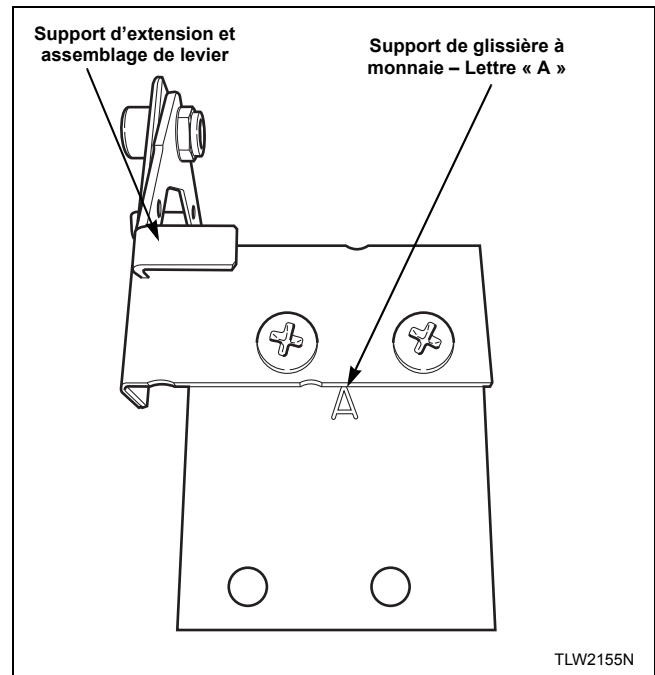


Figure 19

5. Installer l'extension de la glissière sur la partie supérieure de la glissière à monnaie à l'aide des deux vis restantes et des rondelles de blocage. Se reporter à la *Figure 20*.

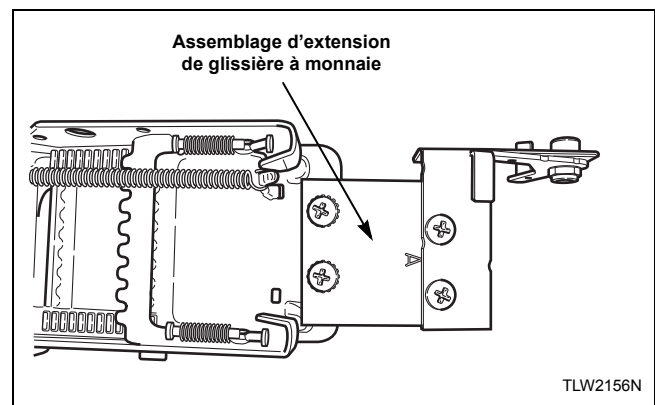


Figure 20

6. Avant d'installer la glissière à monnaie et l'extension, vérifier que le fil de terre est replié sous le dispositif de protection de la commande afin que la glissière à monnaie puisse fonctionner. Se reporter à la *Figure 21*.

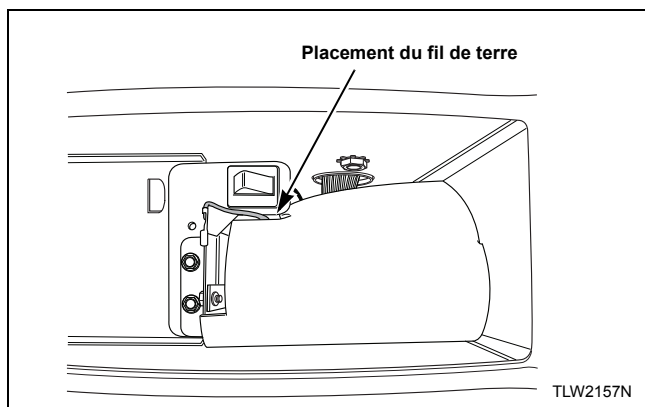


Figure 21

Installer l'extension sur la glissière à monnaie : Option 1

1. Insérer les pièces et étendre partiellement la glissière.
2. Insérer la glissière sur le côté à travers l'orifice du boîtier du compteur. Puis faire pivoter sur 90 degrés jusqu'à ce qu'elle soit dans sa position idéale.
3. Remonter la glissière et accrocher les goupilles de glissière sur le boîtier de compteur.
4. Continuer à installer la glissière conformément aux instructions du fabricant.
5. Vérifier que la glissière à monnaie fonctionne correctement en insérant les pièces et en lançant le cycle. Le témoin IN USE (en service) est allumé ou clignote s'il est déjà allumé, afin d'indiquer un fonctionnement correct de la machine.

Installer l'extension sur la glissière à monnaie : Option 2

1. Installer la glissière conformément aux instructions du fabricant.
2. Insérer les pièces dans la glissière et l'enfoncer. Arrêter avant que les pièces ne tombent dans la boîte à monnaie. Cela permettra d'installer l'extension à travers l'orifice de la porte de service du boîtier du compteur.
3. Installer l'extension de la glissière sur la partie supérieure de la glissière à monnaie à l'aide de deux vis. Se reporter à la *Figure 20*.
4. Vérifier que la glissière à monnaie fonctionne correctement en insérant les pièces et en lançant le cycle. Le témoin IN USE (en service) est allumé ou clignote s'il est déjà allumé, afin d'indiquer un fonctionnement correct de la machine.

Installation

Protection supplémentaire du lave-linge

(Modèles à pièces uniquement)

Il y a une vis cruciforme à tête plate sur la porte de service du lave-linge. Durant l'expédition, cette vis sert à fixer la porte de service au boîtier du compteur. Pour plus de sécurité, cette vis peut être réinstallée à l'intérieur du capot de commande du lave-linge. Consulter les instructions ci-dessous pour l'installation.

Des vis inviolables peuvent aussi être installées pour plus de sécurité. Des vis inviolables, des embouts et des porte-embouts sont disponibles en option et à un coût supplémentaire. Les numéros de référence :

- Embout (vis n° 8) n° de réf. 281P4
- Embout (vis n° 12) n° de réf. 282P4
- Embout (mécanisme d'entraînement 3/8) n° de réf. 24161
- Vis inviolable du panneau de commande - n° de réf. 35528
- Vis inviolable du panneau avant - n° de réf. 35527

Respecter la procédure suivante pour installer la vis cruciforme et les vis inviolables.

	AVERTISSEMENT
<p>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</p> <p style="text-align: right;">W299FR</p>	
<p>Pour réduire les risques d'électrisation, d'incendie, d'explosion, de blessure grave ou de mort :</p> <ul style="list-style-type: none">• Débrancher l'alimentation électrique du sèche-linge avant toute intervention.• Ne jamais démarrer le sèche-linge si des protections ou panneaux ont été démontés.• Si des fils de terre sont débranchés lors d'une intervention, veiller à bien les rebrancher afin de garantir une mise à la terre adéquate du sèche-linge. <p style="text-align: right;">W245FR</p>	

1. Retirer la vis cruciforme de la porte de service. Se reporter à la *Figure 22*.
2. Retirer les deux vis maintenant le panneau de commande au capot de commande.

3. Pencher le panneau de commande vers l'avant et le poser sur un coussinet protecteur pour ne pas rayer le dessus du châssis.
4. Insérer la vis cruciforme dans le trou situé dans le coin arrière gauche du dessus du châssis (à l'intérieur du capot de commande) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'écrou de retenue situé dans la cornière arrière gauche du châssis. Se reporter à la *Figure 22*.
5. Resserrer la vis avec les doigts.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de tournevis électrique pour serrer la vis. Le couple du tournevis électrique pourrait trop serrer la vis et endommager le châssis.

6. Fixer le panneau de commande au capot de commande avec deux vis inviolables n° 8, n° de réf. 35528
7. Retirer les deux vis maintenant le panneau avant au socle du lave-linge et installer deux vis inviolables n° 12, n° de réf. 35527

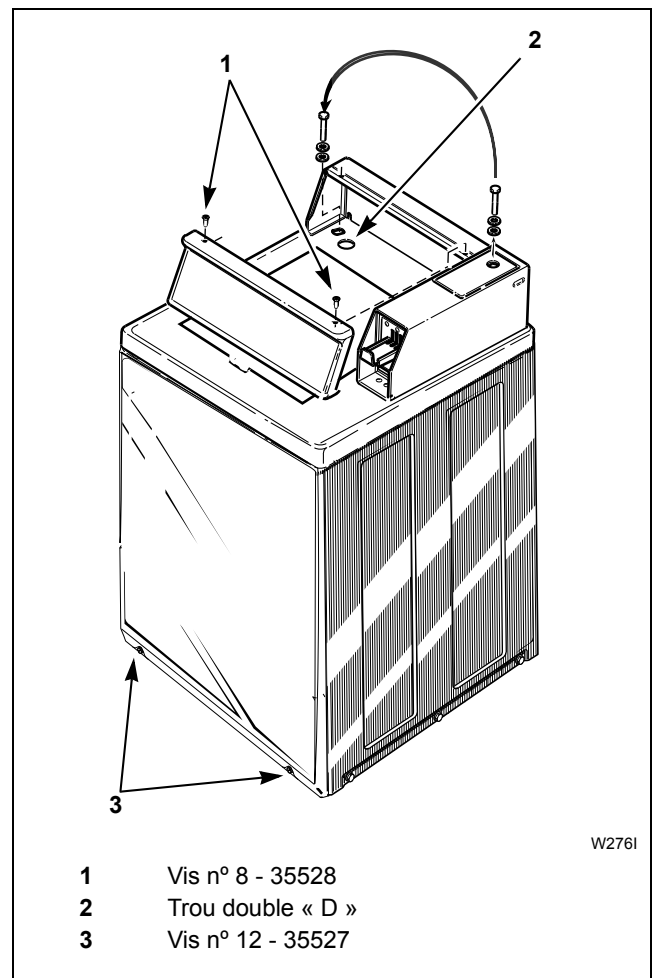


Figure 22

Fonctionnement

Instructions de fonctionnement des lave-linges non payant ou équipés de glissière à monnaie

Étape 1 : Verser le détergent

Verser une quantité définie de lessive dans le panier de lavage. Consulter les instructions de l'emballage.

NE JAMAIS VERSER DE LA JAVEL NON DILUÉE DIRECTEMENT SUR LES VÊTEMENTS. Suivez les instructions sur la bouteille de javel si vous en utilisez.

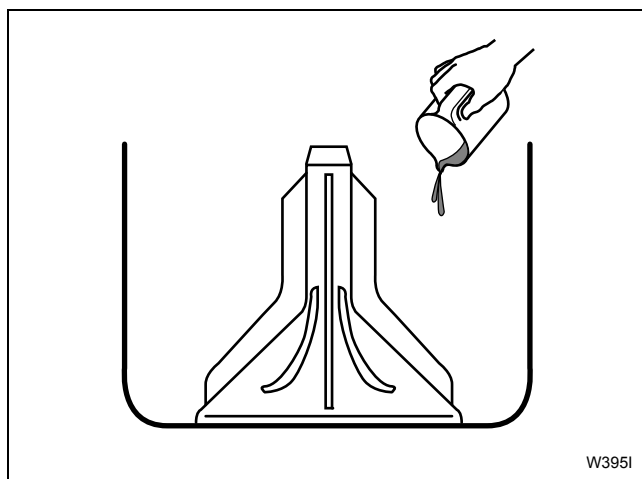


Figure 23

Étape 2 : Charger le linge

Placer les vêtements secs sans serrer dans le panier – **NE PAS surcharger !** (Charge maximale sèche 6,5 kg [14,33 lbs.])

Lorsque vous lavez de gros articles tels que des tapis à poil long ou des couvertures, ajoutez plusieurs articles de petite taille pour équilibrer le lavage.

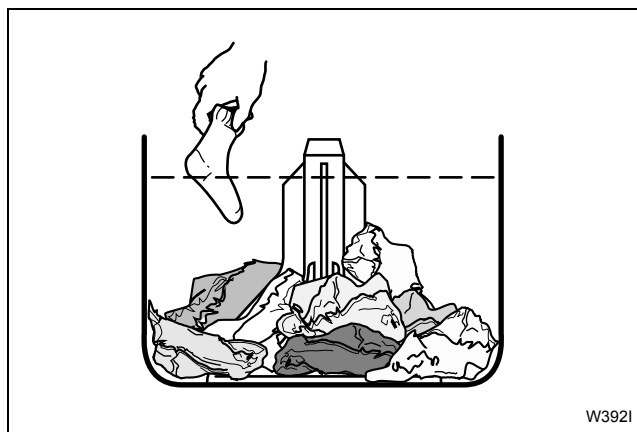


Figure 24

Étape 3 : Fermer le couvercle

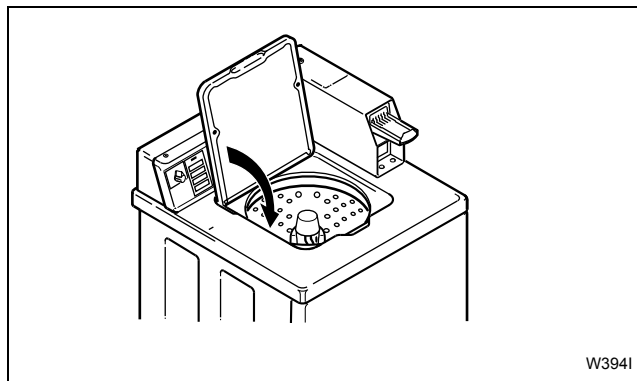


Figure 25

REMARQUE : Sur les modèles munis d'un verrou de couvercle, le couvercle se verrouille automatiquement. Quand le voyant du couvercle sur le panneau de commande est allumé, n'ouvrez pas le couvercle.

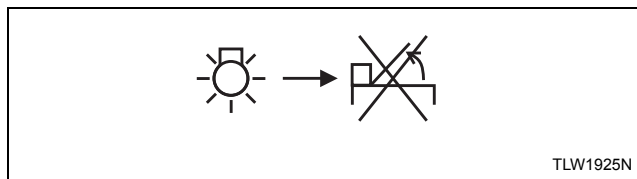


Figure 26

Fonctionnement

Étape 4 : Régler la température / le cycle de lavage

REMARQUE : Il est possible de changer les paramètres du cycle et de la température de lavage, n'importe quand, avant le premier remplissage.

Les arrangements dotés d'une astérisque (*) correspondent aux cycles d'économie d'énergie.







<p>* HOT NORMAL</p>  <p>TLW2057N</p>	CHAUD/NORMAL
<p>* WARM PERM PRESS</p>  <p>TLW2058N</p>	TIÈDE/TESSU INFROISSABLE
<p>* COLD SPECIAL</p>  <p>TLW2059N</p>	FROID/SPECIAL
<p>COLD SPECIAL</p>  <p>TLW2060N</p>	FROID/SPECIAL
<p>WARM PERM PRESS</p>  <p>TLW2061N</p>	TIÈDE/TESSU INFROISSABLE
<p>HOT NORMAL</p>  <p>TLW2062N</p>	CHAUD/NORMAL

Table 1

REMARQUE : Toujours suivre les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette.

Étape 5 : Démarrer le lave-linge

Modèles à monnaie

Introduire l'argent. Déposer la ou les pièces de monnaie dans le tiroir à monnaie, le pousser le plus loin possible et le retirer ensuite le plus possible. Le voyant IN USE (en service) s'allume (pour indiquer le démarrage du cycle).

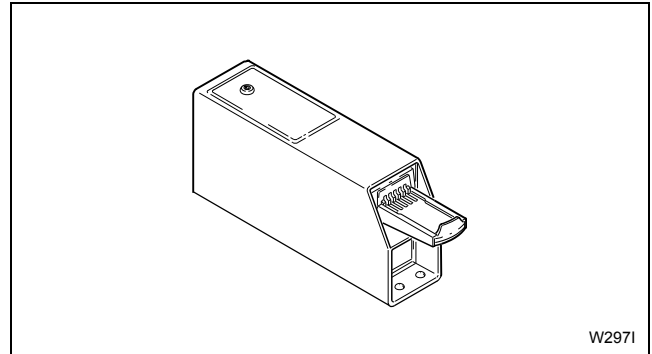


Figure 27

Sur les modèles munis d'un verrou de couvercle, poussez le bouton pour ouvrir le couvercle à la fin du cycle.

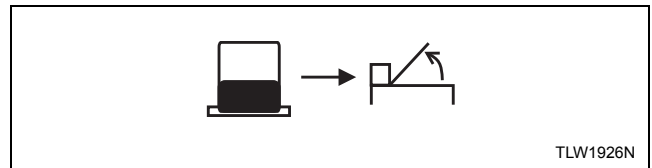


Figure 28

Modèles sans monnaie

Appuyer sur le commutateur de démarrage (Start) (Le voyant IN USE (en service) s'allume pour indiquer le démarrage du cycle).

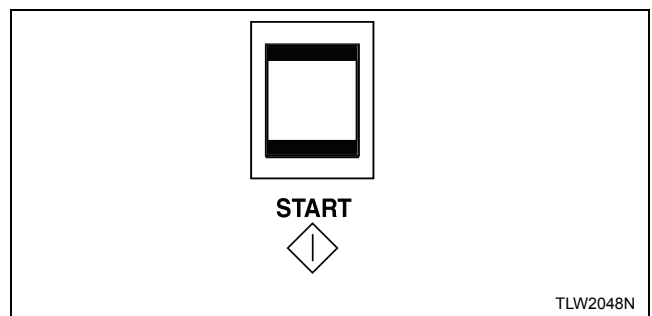


Figure 29

Voyants lumineux

In Use (en utilisation)

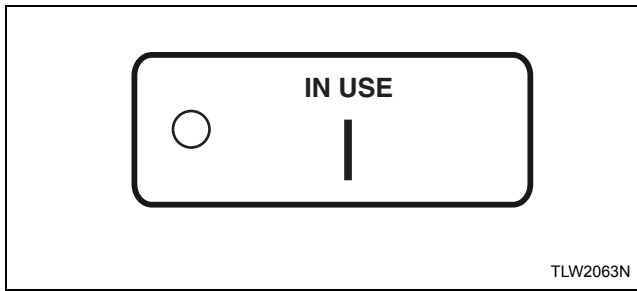


Figure 30

Rinse (Rinçage)

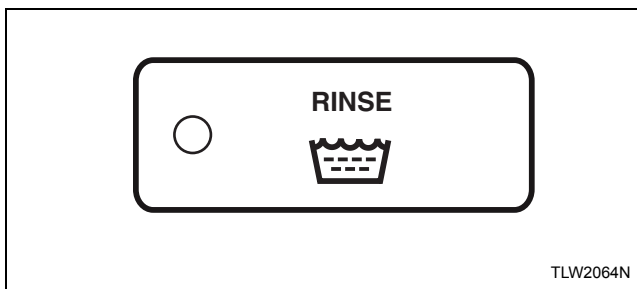


Figure 31

Spin (Essorage)

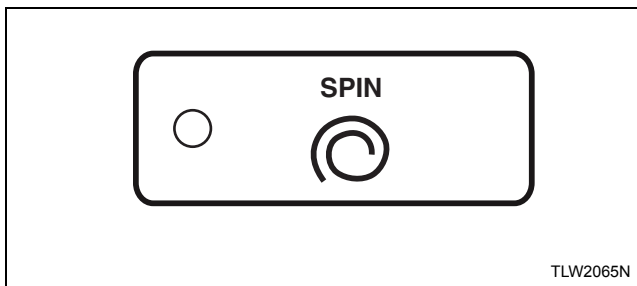


Figure 32

Ce voyant s'allume uniquement durant la partie de rinçage finale. Le lave-linge s'arrête automatiquement à la fin du cycle. (Les voyants *Spin* (Essorage) et *In Use* (en service) s'éteignent pour indiquer la fin du cycle). Laisser le couvercle ouvert après avoir enlevé le linge.

Si le lave-linge s'arrête mais que les voyants *In Use* (en service), *Rinse* (Rinçage) ou *Spin* (Essorage) reste allumés, il se peut que la protection anti-surcharge du moteur se soit déclenchée. Consulter la section *Maintenance*.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques de dommages corporels, attendre que tous les voyants soient éteints et que tous les organes mobiles se soient à l'arrêt avant de sortir le linge du lave-linge.</p>	
W092FR	

La machine à laver s'arrête brièvement (pause) avant le premier essorage et avant l'essorage final.

Fonctionnement

Modes de commande

Mode Power-Up

La commande passe à ce mode une fois que le lave-linge est sous tension. En mode Power-Up (Sous tension), la commande détecte l'état dans lequel elle était lorsque l'appareil était hors tension et décide quel mode adopter. Une fois que la commande réalise l'opération en mode Power-Up (Sous tension), elle passe en mode Ready (Prêt), Test ou Run (Exécution).

Mode Ready (Prêt)

En mode Ready (Prêt), la commande attend que les pièces aient été déposées avant de passer au mode Run (Exécution).

Mode de marche

En mode Run (Exécution), la commande exécute un cycle. Le voyant *IN USE* (En service) s'allume. Pour les modèles équipés de tiroir à monnaie, à chaque fois que la commande reçoit une impulsion de la glissière à monnaie durant un cycle, le voyant *IN USE* (En service) clignote brièvement afin d'indiquer le dépôt d'une pièce. Pour les modèles non payant : à chaque fois que la commande reçoit une impulsion du bouton de démarrage durant un cycle, le voyant *IN USE* (En service) clignote brièvement afin d'indiquer cette procédure.

Mode Lid Open (Couvercle ouvert)

La commande passe en mode Lid Open (Couvercle ouvert) lorsque le couvercle est ouvert durant le mode Run (Exécution). Toute l'activité du cycle est interrompue. Le compte à rebours du cycle s'arrête à moins que le couvercle ne soit ouvert durant les trois dernières minutes de la dernière étape d'essorage. Dans ce cas, le compte à rebours continuera.

Mode End of Cycle (Fin de cycle)

La commande passe en mode End of Cycle (Fin de cycle) lorsque le cycle est terminé. Le voyant *IN USE* (En service) s'éteint. La commande reste dans ce mode jusqu'à ce que le couvercle soit ouvert ou que des pièces aient été déposées.

Mode Error (Erreur)

En mode Error (Erreur) le voyant *IN USE* (En service) clignote afin d'afficher les erreurs de remplissage et de vidange (consulter les paragraphes ci-dessous). Vous ne pouvez quitter le mode Error (Erreur) qu'en mettant le lave-linge hors tension. Le mode Error (Erreur) peut être désactivé en mettant le commutateur DIP 2 sur CLOSED (FERMÉ). Se reporter à la *Table 1*.

Erreur de remplissage

Une erreur Fill (Remplissage) se produit si la cuve ne se remplit pas dans les 62 minutes suivant le début du cycle. Lorsque la commande fait clignoter le voyant *IN USE* (En service) deux fois, séparées par une pause d'une seconde et demie jusqu'à ce que la commande soit désactivée, cela indique une erreur de remplissage. Si le mode Error (Erreur) est désactivé (consulter *Table 1*), l'erreur de remplissage ne se produit pas et la commande continuera à attendre que le niveau de remplissage soit atteint.

Erreur de drainage

Une erreur Drain (Vidange) se produit si la cuve ne se vide pas après le cycle d'essorage. Lorsque la commande fait clignoter le voyant *IN USE* (En service) trois fois, séparées par une pause d'une seconde et demie jusqu'à ce que la commande soit désactivée, cela indique une erreur de vidange. Si le mode Error (Erreur) est désactivé (consulter *Table 1*), l'erreur de vidange ne se produit pas et le cycle de la machine passe à l'étape suivante comme si l'eau avait été pompée.

Rapid Advance (saut d'étapes)

La fonction Rapid Advance (Saut d'étapes) permet au propriétaire de passer rapidement d'une étape de cycle actif à une autre.

Pour passer en mode Rapid Advance (Saut d'étapes) et passer d'une étape de cycle à une autre, ouvrir la porte de service du boîtier du compteur (sur les modèles à pièces) ou le capot de commande (sur les modèles non payant), débrancher le connecteur blanc doté de fils noir/blanc et gris/jaune du faisceau de câbles du capot pendant au moins une seconde, puis le rebrancher. À chaque fois que le connecteur est débranché et rebranché, la commande passe par les étapes suivantes :

- À partir du mode Ready (Prêt), le cycle passera au remplissage de lavage (début du cycle).
- À partir du mode remplissage du lavage, le cycle passera à l'essorage suivi d'une petite pause. Attendre la pause et que le lave-linge passe à l'essorage avant de passer à l'étape suivante.
- À partir de l'étape d'essorage, le cycle passera au remplissage de rinçage.
- À partir du mode de remplissage du rinçage, le cycle passera à l'essorage final, suivi d'une petite pause. Attendre la pause et que le lave-linge passe à l'essorage avant de passer à l'étape suivante.
- À partir de l'étape d'essorage final, le cycle passera en mode End of Cycle (Fin de cycle).
- Ouvrir le couvercle pour désactiver le mode End of Cycle (Fin de cycle) et repasser en mode Ready (Prêt).

Configuration du commutateur DIP

Les paramètres du cycle peuvent être modifiés à l'aide du commutateur DIP à 8 positions monté sur la commande. La commande lit les paramètres du commutateur DIP lors de la mise sous tension. La commande doit être mise hors tension pour modifier les paramètres du commutateur DIP. La commande est expédiée de l'usine avec tous les commutateurs en position OUVERTE. Consulter le tableau ci-dessous pour voir les paramètres des commutateurs DIP.

Le commutateur 1 sert à choisir un cycle long ou court. Le commutateur 2 sert à activer ou à désactiver le mode Error (Erreur). Les commutateurs 3 à 8 ne sont pas encore utilisés.

Commutateur n°	Ouvert (Défaut)	Fermé
1	Cycle long	Cycle court
2	Mode Erreur activé	Mode Erreur désactivé
3-8	Non utilisé	

Table 2

Fonctionnement

Mode d'emploi des lave-linges MDC

Étape 1 : Verser le détergent

Verser une quantité définie de lessive dans le panier de lavage. Consulter les instructions de l'emballage.

NE JAMAIS VERSER DE LA JAVEL NON DILUÉE DIRECTEMENT SUR LES VÊTEMENTS. Suivez les instructions sur la bouteille de javel si vous en utilisez.

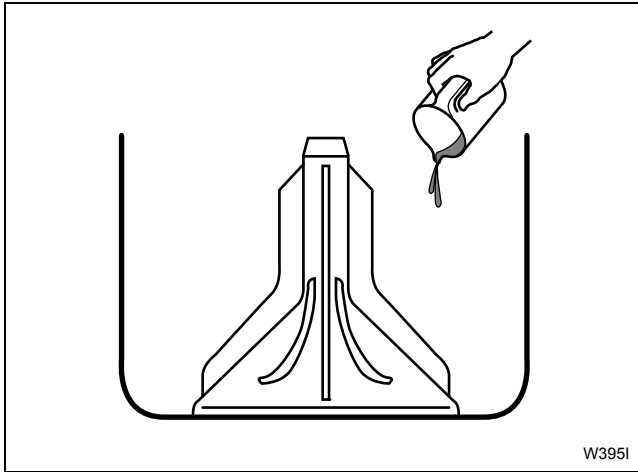


Figure 33

Étape 2 : Charger le linge

Placer les vêtements secs sans serrer dans le panier – **NE PAS surcharger !** (Charge maximale sèche 6,5 kg [14,33 lbs].)

Lorsque vous lavez de gros articles tels que des tapis à poil long ou des couvertures, ajoutez plusieurs articles de petite taille pour équilibrer le lavage.

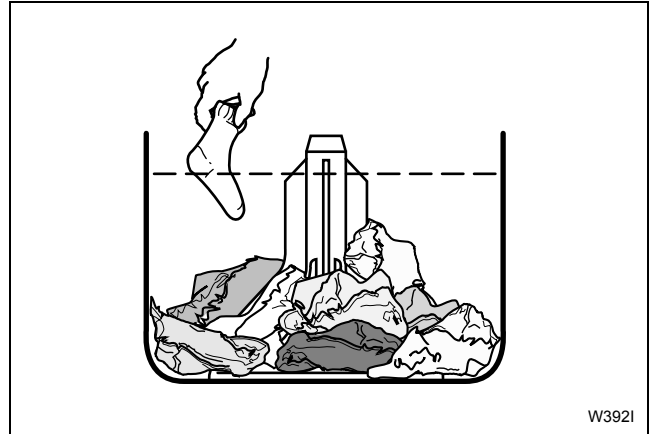


Figure 34

Étape 3 : Fermer le couvercle

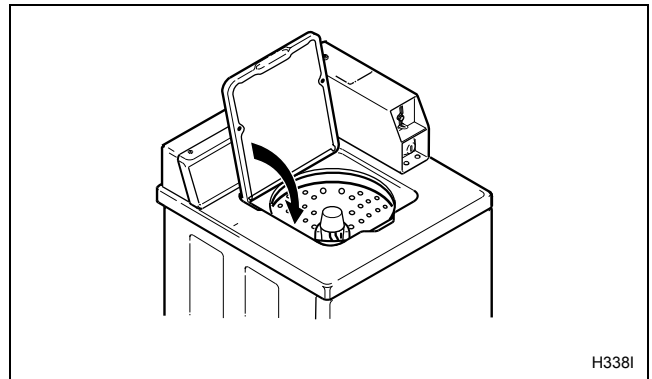


Figure 35

Étape 4 : Régler le sélecteur de tissu/ température de lavage





 <p>TLW1931N</p>	<p>CHAUD/TRÈS SALE</p>
 <p>TLW1933N</p>	<p>TIÈDE/NORMAL</p>
 <p>TLW1935N</p>	<p>TIÈDE/TESSU INFROISSABLE</p>
 <p>TLW1936N</p>	<p>FROID/DÉLICAT</p>

Table 3

REMARQUE : Toujours suivre les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette.

Étape 5 : Mettre la monnaie

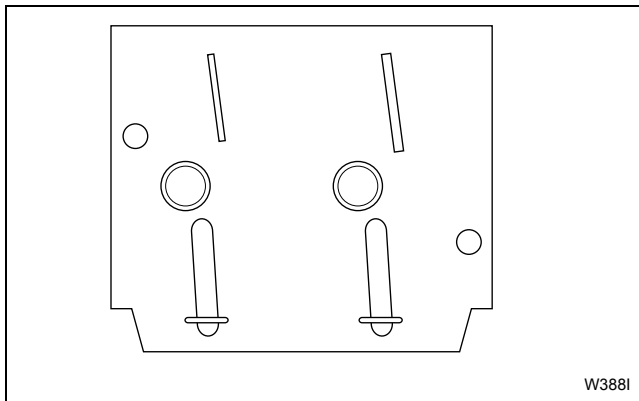


Figure 36

Étape 6 : Démarrer le lave-linge

Une fois l'argent requis déposé, appuyer sur le bouton START.

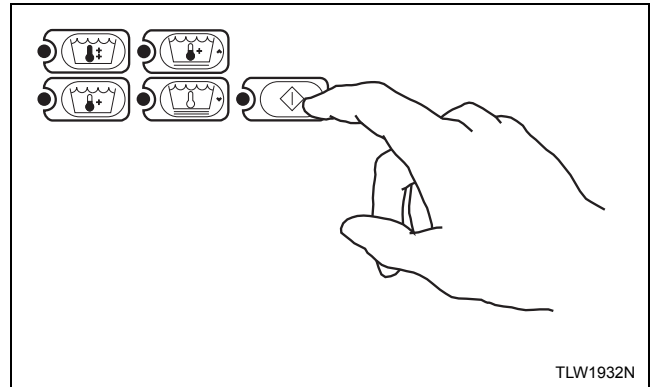


Figure 37

Fonctionnement

Voyants lumineux

In Use (en utilisation)

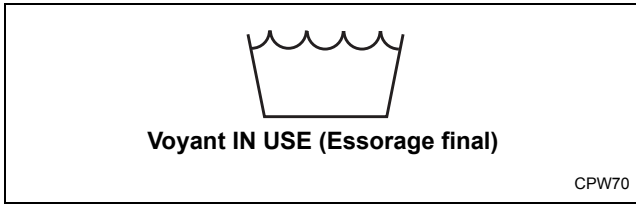


Figure 38

Rinse (Rinçage)



Figure 39

Spin (Essorage)



Figure 40

Ce voyant s'allume uniquement durant le rinçage final. Le lave-linge s'arrête automatiquement à la fin du cycle. (Les voyants *Spin* (Essorage) et *In Use* (en service) s'éteignent pour indiquer la fin du cycle). Laisser la porte de chargement ouverte après avoir enlevé le linge.

Si le lave-linge s'arrête mais que les voyants *In Use* (en service), *Rinse* (Rinçage) ou *Spin* (Essorage) reste allumés, il se peut que la protection anti-surcharge du moteur se soit déclenchée. Consulter la section *Maintenance*.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de dommages corporels, attendre que tous les voyants soient éteints et que tous les organes mobiles se soient à l'arrêt avant de sortir le linge du lave-linge.	
W092FR	

La machine à laver s'arrête brièvement (pause) avant le premier essorage et avant l'essorage final.

Entretien

Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur

Entretien par temps froid

Si le lave-linge est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer. Il se peut qu'il contienne encore de l'eau des autres cycles.

Entretien de votre lave-linge

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de pré-lavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande. Essuyer le panneau après l'avoir nettoyé.

Essuyer le châssis du lave-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Ne pas utiliser de tampon ou de nettoyant abrasif.

La cuve de lavage n'a pas besoin d'entretien particulier bien qu'elle puisse avoir besoin d'être rincée ou essuyée après un lavage inhabituel. Cela peut aussi s'avérer nécessaire si la quantité de lessive utilisée est insuffisante.

Laisser le couvercle ouvert afin que l'intérieur du lave-linge puisse sécher après avoir été utilisé. Cela empêche les odeurs de moisir.

L'agitateur ne doit jamais être retiré à part s'il doit être réparé. La cuve de lavage se nettoie toute seule.

Tuyaux de rechange

Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant les signes de détérioration précités doivent être immédiatement remplacés. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans.

Remise en place des accessoires d'expédition

Attache d'expédition

L'attache située dans le couvercle doit être **conservée** et réinstallée lorsque le lave-linge est déplacé. Pour réinstaller l'attache, ouvrir le couvercle et poser l'attache sur l'agitateur du lave-linge, en introduisant d'abord le dos de l'attache dans l'ouverture du couvercle.

Bouchon d'expédition

Le bouchon d'expédition en plastique doit être conservé et réinstallé à chaque fois que le lave-linge est déplacé. Le bouchon s'adapte dans deux orifices : l'orifice du socle et l'orifice pour bouchon d'expédition à la base du dôme pivotant mobile. Le bouchon doit **IMPÉRATIVEMENT** être enfoncé dans les deux orifices pour éviter tout dommage du lave-linge. Pour cela, l'orifice du bouchon d'expédition doit être aligné directement sur l'orifice du socle. Se reporter à la *Figure 41*.

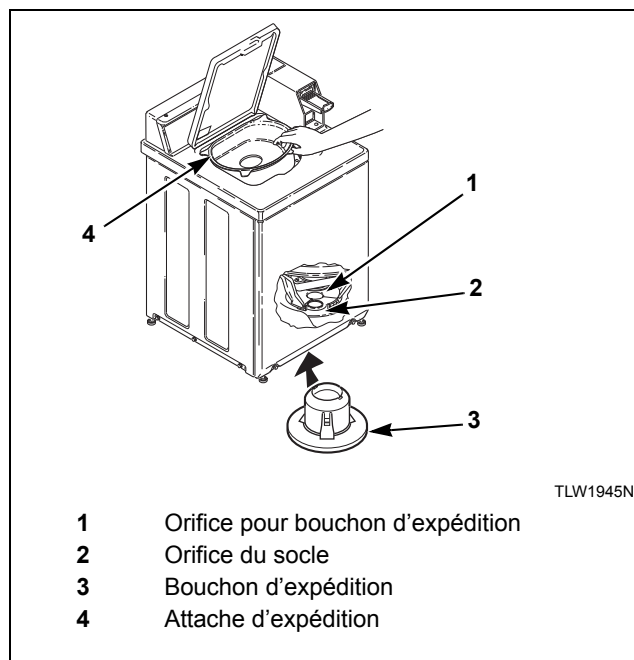


Figure 41

Entretien

Protection anti-surcharge

Cette protection anti-surcharge interne arrête automatiquement le moteur en cas de surcharge.

Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et le moteur se remet en route automatiquement.

Si la protection anti-surcharge arrête à nouveau le moteur, mettre le lave-linge hors service et appeler un réparateur.

Dépannage

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Ne se remplit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le couvercle est fermé. • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les robinets d'eau chaude et froide sont bien ouverts. • Vérifier que les tuyaux de remplissage ne sont pas pliés ou tordus. • Placer les pièces dans le tiroir ou dans la fente (modèles à pièces uniquement). • Appuyer sur START (Démarrer) pour lancer le lave-linge (modèles non payant uniquement). • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Vérifier que le dernier essorage est bien terminé. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • Nettoyer les filtres de la vanne du mélangeur et ceux situés à l'extrémité robinet des tuyaux de remplissage. • L'eau est siphonnée du lave-linge durant ce cycle. Consulter la section Installation pour s'assurer que le tuyau de vidange est correctement installé. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Vérifier que le commutateur de glissière à monnaie fonctionne correctement (modèles à glissières à monnaie uniquement).
Ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le couvercle est fermé. • Placer les pièces dans le tiroir ou dans la fente (modèles à pièces uniquement). • Appuyer sur START (Démarrer) pour lancer le lave-linge (modèles non payant uniquement). • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Vérifier que le commutateur de glissière à monnaie fonctionne correctement (modèles à glissières à monnaie uniquement).
Ne s'agite pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le couvercle est fermé. • Placer les pièces dans le tiroir ou dans la fente (modèles à pièces uniquement). • Appuyer sur START (Démarrer) pour lancer le lave-linge (modèles non payant uniquement). • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur. • Faire vérifier la polarité et la mise à la terre par un électricien qualifié. Se reporter à la section Installation électrique.
N'essore pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le couvercle est fermé. • Placer les pièces dans le tiroir ou dans la fente (modèles à pièces uniquement). • Appuyer sur START (Démarrer) pour lancer le lave-linge (modèles non payant uniquement). • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur. • Faire vérifier la polarité et la mise à la terre par un électricien qualifié. Se reporter à la section Installation électrique.

Dépannage

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Arrêts/Pauses durant le cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Les pauses font partie du fonctionnement normal du lave-linge. Le lave-linge s'arrête brièvement (pause) avant les cycles de lavage et d'essorage. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge.
Ne se vide pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le tuyau de vidange n'est ni plié ni tordu. • Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas bouché. • Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. • Consulter la section Installation pour s'assurer que le tuyau de vidange est correctement installé.
Fuites d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que les tuyaux de remplissage sont correctement branchés sur les robinets et la vanne mélangeuse d'eau du lave-linge. • Remplacer les tuyaux de remplissage tous les cinq ans. • Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. • Vérifier la plomberie de la buanderie. • Le linge est peut-être trop plein d'eau et de savon ou il y a trop de linge dans la machine. Utiliser moins de lessive (ou une lessive faisant moins de mousse) et laver une quantité inférieure de linge à la fois.
Fait du bruit	<ul style="list-style-type: none"> • La charge n'est peut-être pas équilibrée. Ouvrir le couvercle et redistribuer la charge. • Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. • Un lave-linge nouvellement installé peut éventuellement faire du bruit s'il a été entreposé pendant quelques temps. Il se peut que la courroie se soit bloquée. Faire tourner le lave-linge pendant 4 ou 5 cycles pour relâcher la courroie. Le fonctionnement du lave-linge ne devrait pas en être affecté.
Le linge est trop mouillé	<ul style="list-style-type: none"> • La charge n'est peut-être pas équilibrée. Ouvrir le couvercle et redistribuer la charge. • La charge est trop petite. Ajouter des vêtements pour remplir la cuve.
Température de l'eau erronée	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Vérifier les tuyaux de remplissage. Vérifier que le tuyau du robinet d'eau chaude est branché sur la vanne mélangeuse d'eau chaude (indiquée par un « H » sur le support de vanne) et que le robinet d'eau froide est branché sur la vanne mélangeuse d'eau froide (indiquée par un « C » sur le support de vanne). • Vérifier que le chauffe-eau de la buanderie est correctement réglé.

Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Se reporter à la *Figure 42*. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau local de la municipalité, le service d'évacuation des déchets ménagers, ou la source à laquelle le produit a été acheté.

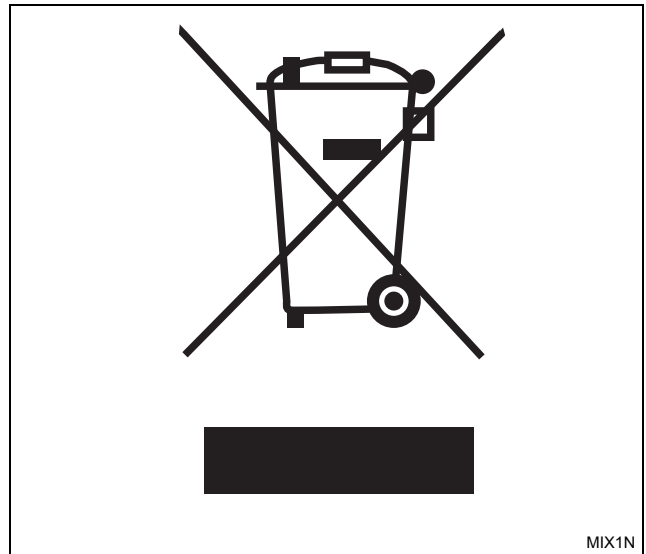


Figure 42

Coordonnées

Si un dépannage est nécessaire, contacter le centre de réparation agréé le plus proche.

Si vous n'arrivez pas à trouver un centre de réparation agréé ou que vous n'êtes pas satisfait des réparations ou de l'entretien de votre lave-linge, contactez :

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, WI 54971-0990

U.S.A.

www.comlaundry.com

Phone: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

+32 56 41 20 54 Wevelgem, Belgique

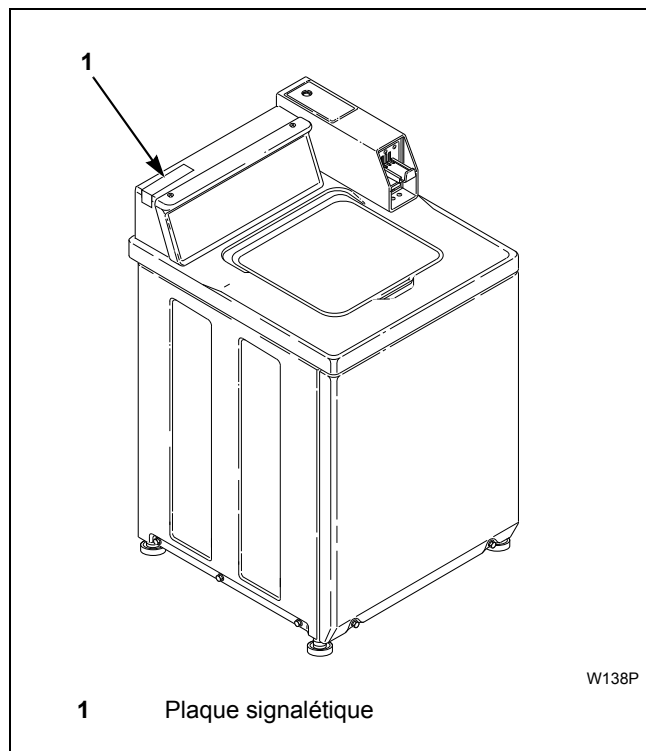


Figure 43

Lors de tout appel ou courrier concernant le sèche-linge, **VEILLER À INDIQUER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE**. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué sur la *Figure 43*.

Date d'achat _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Joindre une copie du contrat de vente et de tous les reçus des réparations éventuelles.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.

W329FR

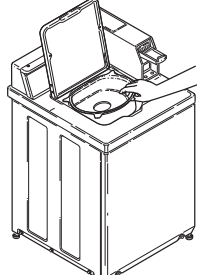
Si vous avez besoin de pièces de rechange, contactez le vendeur de votre lave-linge ou composez le + 1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

Liste de vérification destinée à l'installateur

Installation rapide de votre lave-linge

(Consulter le manuel pour des informations plus détaillées)

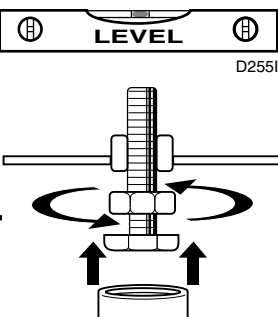
1 • Déposer l'attache d'expédition et le bouchon d'expédition.



VÉRIFIER

TLW520N

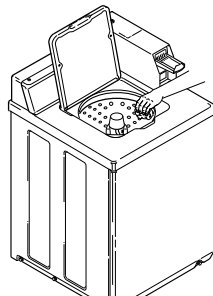
5 • Mettre le lave-linge à sa place et de niveau.



VÉRIFIER

D255I
W316IE0A

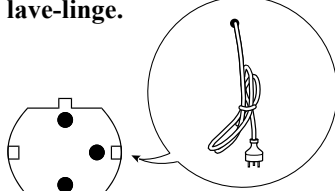
2 • Essuyer l'intérieur du panier de lavage.



VÉRIFIER

W396IE0A

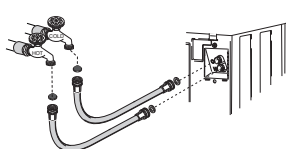
6 • Brancher le lave-linge.



VÉRIFIER

W422I

3 • Brancher les flexibles d'alimentation.



VÉRIFIER

TLW1988N

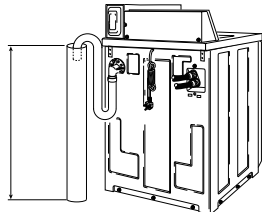
7 • Verser de l'eau dans le lave-linge.



VÉRIFIER

TLW2056N

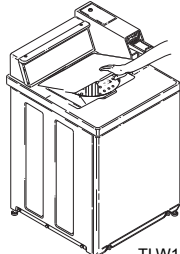
4 • Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.



VÉRIFIER

W418I

8 • Modèles sans verrou de couvercle – Vérifiez l'interrupteur du couvercle.



VÉRIFIER

TLW1974N